



**WARNING! Use personal protective equipment.  
Follow the instruction.**

The user manual covers the following products:



**230.093.030**

**S&R Drywall Sanding Kit**



**230.093.040**

**S&R Abrasive Mesh Set**

### 1. Purpose

The S&R drywall sanding and abrasive mesh sets are designed for surface preparation before finishing. These tools help remove irregularities and smooth drywall surfaces, walls, and ceilings before painting, plastering, or other finishing work. They are suitable for use in both household and professional construction projects.

### 2. Main tool parameters

#### 230.093.030 S&R Drywall Sanding Kit:

- Includes:
  - Sanding platform with handle — 1 piece.
  - Abrasive mesh sheets for sanding — 30 pieces (10 pieces each with P80, P120, P220 grit).
- Sanding platform dimensions: 230x105 mm.
- Abrasive mesh sheet dimensions: 280x93 mm.
- The platform is equipped with a fastening system for quick mesh replacement.

#### 230.093.040 S&R Abrasive Mesh Set:

- Includes:
  - Abrasive mesh sheets for sanding — 40 pieces (10 pieces each with P80, P120, P220, P400 grit).
- Mesh dimensions: 280x93 mm.
- The mesh is made of durable abrasive material that resists clogging and wear, extending its service life.

### 3. Safety precautions when using the tool

**3.1.** Sanding drywall and other materials produces fine dust that can enter the respiratory system and cause irritation or serious health issues. Therefore, it is essential to use a respirator or FFP2/FFP3 mask to prevent dust from entering your lungs.

**3.2.** Work in a well-ventilated area or use equipment with a dust extraction system to reduce dust concentration in the air.

**3.3.** Always wear protective goggles to avoid getting dust or small particles in your eyes.

**3.4.** Wear protective gloves to avoid cuts, scratches, or skin damage when handling abrasive materials.

**3.5.** Before starting work, ensure that the sanding platform and abrasive mesh sheets are intact and free from visible damage.

**3.6.** Work only on stable and level surfaces to avoid accidental injuries.

**3.7.** Avoid using the tool on wet or damp surfaces to prevent slipping and material damage.

**3.8.** Ensure that electrical cords (if used) are not underfoot and do not interfere with your work.

**3.9.** Do not apply excessive pressure to the sanding platform, as this may damage the surface being sanded and shorten the lifespan of the abrasive mesh.

**3.10.** Take regular breaks to allow your body to rest and reduce dust accumulation in the workspace.

**3.11.** Clean the workspace after each stage of work to avoid slipping hazards or tool damage.

**3.12.** Not intended for use by children.

**3.13.** The company is not responsible for improper use of the tool, misuse of the tool, or use of a damaged or worn tool.

**3.14.** Remember to follow these safety precautions to prevent injuries and create a safe working environment.

### 4. Tool preparation for use

- Ensure the sanding platform is clean and free from damage.
- Select the appropriate abrasive mesh sheet depending on the task (coarse or fine sanding).
- Secure the mesh onto the sanding platform, ensuring it is fastened firmly and evenly.
- Check that the tool is ready for use and that all components are securely attached.

### 5. Usage

- For best results, start with coarse abrasive mesh and gradually switch to finer mesh for final finishing.
- When sanding drywall, move in smooth circular motions, evenly distributing pressure across the surface.
- Avoid applying too much pressure to prevent damaging the drywall.
- Regularly clean the abrasive mesh to prevent clogging and maintain sanding efficiency.

### 6. Maintenance

- After use, thoroughly clean the sanding platform and abrasive mesh from dust and material residues.
- Check the abrasive mesh for wear and replace it as needed.
- Store the tool in a dry place to prevent corrosion and deformation.

### 7. Storage and transportation

- Store the tool and abrasive mesh in a dry, moisture-protected place.
- Avoid storing the tool under direct sunlight or in high-temperature conditions to prevent component deformation.
- Use protective covers or cases for transportation to prevent tool damage.

### 8. Disposal

This product is made from materials that do not decompose naturally. This can lead to environmental pollution. To protect the environment and efficiently use natural resources, dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or local regulations.

**S&R Industrierwerkzeuge GmbH**

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany  
[info@sr-werkzeuge.com](mailto:info@sr-werkzeuge.com), [www.sr-werkzeuge.de](http://www.sr-werkzeuge.de)

## DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.  
Anweisungen befolgen.**

Das Benutzerhandbuch umfasst die folgenden Produkte:



**230.093.030**

**S&R Trockenbauschleifset**



**230.093.040**

**S&R Schleifgitterset**

### 1. Verwendungszweck

Die S&R Trockenbauschleif- und Schleifgittersets sind für die Oberflächenvorbereitung vor der Endbearbeitung bestimmt. Diese Werkzeuge helfen, Unregelmäßigkeiten zu entfernen und Trockenbauwände, Wände und Decken vor dem Streichen, Verputzen oder anderen Endbearbeitungsarbeiten zu glätten. Sie sind sowohl für den Hausgebrauch als auch für den Einsatz auf professionellen Baustellen geeignet.

### 2. Hauptparameter des Werkzeugs

#### 230.093.030 S&R Trockenbauschleifset:

- Enthält:
  - Schleifplattform mit Griff — 1 Stück.
  - Schleifgitter — 30 Stück (je 10 Stück mit Körnung P80, P120, P220).
- Abmessungen der Schleifplattform: 230x105 mm.
- Abmessungen der Schleifgitter: 280x93 mm.
- Die Plattform ist mit einem Befestigungssystem für den schnellen Austausch der Schleifgitter ausgestattet.

#### 230.093.040 S&R Schleifgitterset:

- Enthält:
  - Schleifgitter — 40 Stück (je 10 Stück mit Körnung P80, P120, P220, P400).
- Abmessungen der Gitter: 280x93 mm.
- Die Gitter bestehen aus einem langlebigen Schleifmaterial, das widerstandsfähig gegen Verstopfen und Verschleiß ist, was die Lebensdauer verlängert.

### 3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung des Werkzeugs

**3.1.** Beim Schleifen von Trockenbauwänden und anderen Materialien entsteht feiner Staub, der in die Atemwege gelangen und Reizungen oder ernsthafte gesundheitliche Probleme verursachen kann. Verwenden Sie daher unbedingt eine Atemschutzmaske der Klasse FFP2/FFP3, um das Eindringen von Staub in die Lungen zu verhindern.

**3.2.** Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder verwenden Sie Geräte mit Staubabsaugung, um die Staubkonzentration in der Luft zu reduzieren.

**3.3.** Tragen Sie immer eine Schutzbrille, um zu vermeiden, dass Staub oder kleine Partikel in Ihre Augen gelangen.

**3.4.** Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnitte, Kratzer oder Hautschäden beim Umgang mit Schleifmaterialien zu vermeiden.

**3.5.** Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob die Schleifplattform und die Schleifgitter intakt und frei von sichtbaren Schäden sind.

**3.6.** Arbeiten Sie nur auf stabilen und ebenen Oberflächen, um Unfälle zu vermeiden.

**3.7.** Vermeiden Sie die Verwendung des Werkzeugs auf feuchten oder nassen Oberflächen, um ein Ausrutschen und eine Beschädigung der Materialien zu verhindern.

**3.8.** Achten Sie darauf, dass Stromkabel (falls verwendet) nicht im Weg liegen oder Ihre Arbeit behindern.

**3.9.** Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Schleifplattform aus, da dies die zu bearbeitende Oberfläche beschädigen und die Lebensdauer der Schleifgitter verkürzen kann.

**3.10.** Machen Sie regelmäßige Pausen, um Ihrem Körper Erholung zu ermöglichen und die Staubansammlung am Arbeitsplatz zu verringern.

**3.11.** Reinigen Sie den Arbeitsplatz nach jedem Arbeitsgang, um ein Ausrutschen oder Beschädigungen der Werkzeuge zu vermeiden.

**3.12.** Nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

**3.13.** Das Unternehmen ist nicht verantwortlich für unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs, Missbrauch des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

**3.14.** Denken Sie daran, diese Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

### 4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch

- Stellen Sie sicher, dass die Schleifplattform sauber und unbeschädigt ist.
- Wählen Sie das passende Schleifgitter entsprechend der Aufgabe (grobes oder feines Schleifen).
- Befestigen Sie das Gitter auf der Schleifplattform und stellen Sie sicher, dass es fest und gleichmäßig sitzt.
- Überprüfen Sie, ob das Werkzeug einsatzbereit ist und alle Teile sicher befestigt sind.

### 5. Verwendung

- Für beste Ergebnisse beginnen Sie mit einem groben Schleifgitter und wechseln dann allmählich zu einem feineren Gitter für die Endbearbeitung.
- Bewegen Sie beim Schleifen von Trockenbauwänden die Schleifplattform in gleichmäßigen, kreisförmigen Bewegungen und verteilen Sie den Druck gleichmäßig über die gesamte Oberfläche.
- Vermeiden Sie übermäßigen Druck, um Schäden an der Trockenbauwand zu verhindern.
- Reinigen Sie das Schleifgitter regelmäßig, um Verstopfungen zu vermeiden und die Effizienz des Schleifvorgangs aufrechtzuerhalten.

### 6. Wartung

- Reinigen Sie nach dem Gebrauch die Schleifplattform und die Schleifgitter gründlich von Staub und Materialrückständen.

**S&R Industriewerkzeuge GmbH**

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany  
[info@sr-werkzeuge.com](mailto:info@sr-werkzeuge.com), [www.sr-werkzeuge.de](http://www.sr-werkzeuge.de)

- Überprüfen Sie die Schleifgitter auf Verschleiß und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- Lagern Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort, um Korrosion und Verformungen zu vermeiden.

#### 7. Lagerung und Transport

- Lagern Sie das Werkzeug und die Schleifgitter an einem trockenen, vor Feuchtigkeit geschützten Ort.
- Vermeiden Sie es, das Werkzeug direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen auszusetzen, um Verformungen zu verhindern.

- Verwenden Sie Schutzhüllen oder Koffer für den Transport, um das Werkzeug vor Beschädigungen zu schützen.

#### 8. Entsorgung

Dieses Produkt besteht aus Materialien, die sich nicht auf natürliche Weise zersetzen. Dies kann zu Umweltverschmutzung führen. Um die Umwelt zu schützen und natürliche Ressourcen effizient zu nutzen, entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung gemäß den nationalen Gesetzen oder örtlichen Vorschriften.

## FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.  
Suivez les instructions.**

Le manuel utilisateur couvre les produits suivants:



**230.093.030**

**Kit de ponçage pour plaques de plâtre S&R**



**230.093.040**

**Ensemble de grilles abrasives S&R**

#### 1. Utilisation

Les kits de ponçage pour plaques de plâtre et les grilles abrasives S&R sont conçus pour la préparation des surfaces avant la finition. Ces outils permettent d'éliminer les irrégularités et de lisser les plaques de plâtre, les murs et les plafonds avant la peinture, l'enduit ou d'autres travaux de finition. Ils conviennent à une utilisation à domicile ou sur des chantiers de construction professionnels.

#### 2. Paramètres principaux de l'outil

##### 230.093.030 Kit de ponçage pour plaques de plâtre S&R :

- Inclus :
  - Plateforme de ponçage avec poignée — 1 pièce.
  - Grilles abrasives pour ponçage — 30 pièces (10 pièces avec grains P80, P120, P220).
- Dimensions de la plateforme de ponçage : 230x105 mm.
- Dimensions des grilles abrasives : 280x93 mm.
- La plateforme est équipée d'un système de fixation pour un remplacement rapide des grilles.

##### 230.093.040 Ensemble de grilles abrasives S&R :

- Inclus :
  - Grilles abrasives pour ponçage — 40 pièces (10 pièces avec grains P80, P120, P220, P400).
- Dimensions des grilles : 280x93 mm.
- Les grilles sont fabriquées dans un matériau abrasif durable, résistant à l'encrassement et à l'usure, prolongeant ainsi leur durée de vie.

#### 3. Précautions de sécurité lors de l'utilisation de l'outil

**3.1.** Le ponçage des plaques de plâtre et d'autres matériaux génère de la poussière fine, qui peut pénétrer dans les voies respiratoires et provoquer des irritations ou des problèmes de santé graves. Il est donc essentiel d'utiliser un masque respiratoire ou un masque FFP2/FFP3 pour empêcher la poussière d'entrer dans vos poumons.

**3.2.** Travaillez dans un endroit bien ventilé ou utilisez un équipement avec un système d'extraction de poussière pour réduire la concentration de poussière dans l'air.

**3.3.** Portez toujours des lunettes de protection pour éviter que la poussière ou les petites particules n'entrent dans vos yeux.

**3.4.** Portez des gants de protection pour éviter les coupures, égratignures ou dommages à la peau lors de la manipulation des matériaux abrasifs.

**3.5.** Avant de commencer, assurez-vous que la plateforme de ponçage et les grilles abrasives sont en bon état et sans dommages visibles.

**3.6.** Travaillez uniquement sur des surfaces stables et planes pour éviter les accidents.

**3.7.** Évitez d'utiliser l'outil sur des surfaces mouillées ou humides pour prévenir les glissades et la détérioration des matériaux.

**3.8.** Assurez-vous que les câbles électriques (s'ils sont utilisés) ne traînent pas au sol et ne gênent pas votre travail.

**3.9.** N'exercez pas trop de pression sur la plateforme de ponçage, car cela pourrait endommager la surface à traiter et réduire la durée de vie des grilles abrasives.

**3.10.** Faites des pauses régulières pour permettre à votre corps de se reposer et pour réduire l'accumulation de poussière dans votre espace de travail.

**3.11.** Nettoyez l'espace de travail après chaque étape pour éviter les risques de glissade ou de dommages aux outils.

**3.12.** Non destiné à être utilisé par des enfants.

**3.13.** La société n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte de l'outil, de la mauvaise utilisation de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

**3.14.** N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité pour éviter les blessures et créer un environnement de travail sûr.

#### 4. Préparation de l'outil avant l'utilisation

- Assurez-vous que la plateforme de ponçage est propre et sans dommages.
- Choisissez la grille abrasive appropriée en fonction de la tâche (ponçage grossier ou fin).

**S&R Industriewerkzeuge GmbH**

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany  
[info@sr-werkzeuge.com](mailto:info@sr-werkzeuge.com), [www.sr-werkzeuge.de](http://www.sr-werkzeuge.de)

- Fixez la grille à la plateforme de ponçage, en vous assurant qu'elle est bien fixée et uniformément placée.
- Vérifiez que l'outil est prêt à l'emploi et que toutes les pièces sont bien attachées.

#### 5. Utilisation

- Pour de meilleurs résultats, commencez avec une grille abrasive grossière et passez progressivement à une grille plus fine pour la finition.
- Lors du ponçage des plaques de plâtre, déplacez-vous en mouvements circulaires réguliers, en répartissant la pression de manière égale sur toute la surface.
- Évitez d'exercer trop de pression pour ne pas endommager les plaques de plâtre.
- Nettoyez régulièrement la grille abrasive pour éviter qu'elle ne s'encrasse et maintenir une efficacité de ponçage optimale.

#### 6. Entretien

- Après utilisation, nettoyez soigneusement la plateforme de ponçage et les grilles abrasives de la poussière et des résidus de matériaux.

- Vérifiez l'état des grilles abrasives et remplacez-les si nécessaire.
- Rangez l'outil dans un endroit sec pour éviter la corrosion et la déformation.

#### 7. Stockage et transport

- Rangez l'outil et les grilles abrasives dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité.
- Évitez de stocker l'outil sous les rayons directs du soleil ou dans des conditions de haute température pour éviter la déformation des composants.
- Utilisez des housses de protection ou des boîtiers pour le transport afin de protéger l'outil des dommages.

#### 8. Élimination

Ce produit est fabriqué à partir de matériaux qui ne se décomposent pas naturellement. Cela peut entraîner une pollution de l'environnement. Pour protéger l'environnement et utiliser efficacement les ressources naturelles, éliminez le produit et son emballage conformément aux lois nationales ou aux réglementations locales.

## IT: MANUALE D'USO



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.**

Il manuale utente copre i seguenti prodotti:



**230.093.030**

**Kit di levigatura per cartongesso S&R**



**230.093.040**

**Set di reti abrasive S&R**

#### 1. Scopo

I kit di levigatura per cartongesso e le reti abrasive S&R sono progettati per la preparazione delle superfici prima della finitura. Questi strumenti aiutano a rimuovere le irregolarità e a levigare le superfici di cartongesso, pareti e soffitti prima della pittura, dell'intonacatura o di altri lavori di finitura. Sono adatti sia per l'uso domestico che per i progetti di costruzione professionali.

#### 2. Parametri principali dello strumento

##### 230.093.030 Kit di levigatura per cartongesso S&R:

- Include:
  - Piattaforma di levigatura con manico — 1 pezzo.
  - Reti abrasive per la levigatura — 30 pezzi (10 pezzi per ciascuna grana: P80, P120, P220).
- Dimensioni della piattaforma di levigatura: 230x105 mm.
- Dimensioni delle reti abrasive: 280x93 mm.
- La piattaforma è dotata di un sistema di fissaggio per una rapida sostituzione delle reti abrasive.

##### 230.093.040 Set di reti abrasive S&R:

- Include:
  - Reti abrasive per la levigatura — 40 pezzi (10 pezzi per ciascuna grana: P80, P120, P220, P400).
- Dimensioni delle reti: 280x93 mm.
- Le reti sono realizzate in un materiale abrasivo resistente, che non si intasa facilmente e garantisce una lunga durata.

#### 3. Precauzioni di sicurezza nell'uso dello strumento

**3.1.** La levigatura del cartongesso e di altri materiali produce polvere fine che può penetrare nelle vie respiratorie e causare irritazioni o gravi problemi di salute. Pertanto, è fondamentale utilizzare un respiratore o una maschera FFP2/FFP3 per evitare che la polvere entri nei polmoni.

**3.2.** Lavorare in un'area ben ventilata o utilizzare apparecchiature con un sistema di estrazione della polvere per ridurre la concentrazione di polvere nell'aria.

**3.3.** Indossare sempre occhiali protettivi per evitare che la polvere o le piccole particelle entrino negli occhi.

**3.4.** Indossare guanti protettivi per evitare tagli, graffi o danni alla pelle durante la manipolazione dei materiali abrasivi.

**3.5.** Prima di iniziare, assicurarsi che la piattaforma di levigatura e le reti abrasive siano in buone condizioni e prive di danni visibili.

**3.6.** Lavorare solo su superfici stabili e piane per evitare incidenti.

**3.7.** Evitare di utilizzare l'utensile su superfici bagnate o umide per prevenire scivolamenti e danni ai materiali.

**3.8.** Assicurarsi che i cavi elettrici (se utilizzati) non intralcino il lavoro o causino pericoli.

**3.9.** Non esercitare troppa pressione sulla piattaforma di levigatura, poiché ciò potrebbe danneggiare la superficie e ridurre la durata delle reti abrasive.

**S&R Industriewerkzeuge GmbH**

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany  
[info@sr-werkzeuge.com](mailto:info@sr-werkzeuge.com), [www.sr-werkzeuge.de](http://www.sr-werkzeuge.de)

**3.10.** Fare pause regolari per permettere al corpo di riposare e per ridurre l'accumulo di polvere nell'area di lavoro.

**3.11.** Pulire l'area di lavoro dopo ogni fase per evitare scivolamenti o danni agli strumenti.

**3.12.** Non destinato all'uso da parte dei bambini.

**3.13.** L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dello strumento, l'uso errato o l'uso di uno strumento danneggiato o usurato.

**3.14.** Ricorda di seguire queste precauzioni di sicurezza per prevenire lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

#### 4. Preparazione dello strumento per l'uso

- Assicurarsi che la piattaforma di levigatura sia pulita e priva di danni.
- Scegliere la rete abrasiva appropriata in base al tipo di lavoro (levigatura grossolana o fine).
- Fissare la rete alla piattaforma di levigatura, assicurandosi che sia ben fissata e posizionata uniformemente.
- Controllare che l'utensile sia pronto per l'uso e che tutte le parti siano ben fissate.

#### 5. Uso

- Per ottenere i migliori risultati, iniziare con una rete abrasiva a grana grossa e passare gradualmente a una rete a grana più fine per la finitura.
- Quando si leviga il cartongesso, eseguire movimenti circolari uniformi, distribuendo la pressione in modo omogeneo su tutta la superficie.

- Evitare di esercitare troppa pressione per non danneggiare il cartongesso.
- Pulire regolarmente la rete abrasiva per evitare l'intasamento e mantenere l'efficienza della levigatura.

#### 6. Manutenzione

- Dopo l'uso, pulire accuratamente la piattaforma di levigatura e le reti abrasive da polvere e residui di materiali.
- Controllare le reti abrasive per verificare eventuali segni di usura e sostituirle se necessario.
- Conservare l'utensile in un luogo asciutto per prevenire la corrosione e la deformazione.

#### 7. Conservazione e trasporto

- Conservare l'utensile e le reti abrasive in un luogo asciutto e protetto dall'umidità.
- Evitare di esporre l'utensile alla luce solare diretta o a temperature elevate per prevenire la deformazione dei componenti.
- Utilizzare custodie protettive o contenitori per il trasporto per proteggere l'utensile da eventuali danni.

#### 8. Smaltimento

Questo prodotto è realizzato con materiali che non si decompongono naturalmente. Ciò può portare a inquinamento ambientale. Per proteggere l'ambiente e utilizzare efficacemente le risorse naturali, smaltire il prodotto e il suo imballaggio in conformità con le leggi nazionali o le normative locali.

## ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.  
Siga las instrucciones.**

El manual de usuario cubre los siguientes productos:



**230.093.030**

**Kit de lijado para paneles de yeso S&R**



**230.093.040**

**Juego de mallas abrasivas S&R**

#### 1. Propósito

Los kits de lijado para paneles de yeso y las mallas abrasivas de S&R están diseñados para la preparación de superficies antes de la fase de acabado. Estas herramientas ayudan a eliminar irregularidades y a alisar superficies de paneles de yeso, paredes y techos antes de pintar, enlucir o realizar otros trabajos de acabado. Son aptos para su uso en proyectos de construcción domésticos y profesionales.

#### 2. Parámetros principales de la herramienta

**230.093.030 Kit de lijado para paneles de yeso S&R:**

- Incluye:
  - Plataforma de lijado con mango — 1 unidad.

- Mallas abrasivas para lijado — 30 unidades (10 unidades de cada grano: P80, P120, P220).

- Dimensiones de la plataforma de lijado: 230x105 mm.
- Dimensiones de las mallas abrasivas: 280x93 mm.
- La plataforma está equipada con un sistema de sujeción para un cambio rápido de las mallas.

**230.093.040 Juego de mallas abrasivas S&R:**

- Incluye:
  - Mallas abrasivas para lijado — 40 unidades (10 unidades de cada grano: P80, P120, P220, P400).
- Dimensiones de las mallas: 280x93 mm.
- Las mallas están hechas de un material abrasivo duradero, resistente a la obstrucción y al desgaste, lo que prolonga su vida útil.

#### 3. Precauciones de seguridad al usar la herramienta

**3.1.** El lijado de paneles de yeso y otros materiales produce polvo fino que puede penetrar en las vías respiratorias y causar irritación o problemas graves de salud. Por lo tanto, es esencial utilizar una mascarilla respiratoria o mascarilla FFP2/FFP3 para evitar la inhalación de polvo.

**3.2.** Trabaje en un área bien ventilada o utilice equipos con un sistema de extracción de polvo para reducir la concentración de polvo en el aire.

**S&R Industrierwerkzeuge GmbH**

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany  
[info@sr-werkzeuge.com](mailto:info@sr-werkzeuge.com), [www.sr-werkzeuge.de](http://www.sr-werkzeuge.de)

**3.3.** Use siempre gafas de protección para evitar que el polvo o las partículas pequeñas entren en sus ojos.

**3.4.** Use guantes de protección para evitar cortes, arañazos o daños en la piel al manipular materiales abrasivos.

**3.5.** Antes de comenzar, asegúrese de que la plataforma de lijado y las mallas abrasivas estén en buen estado y no presenten daños visibles.

**3.6.** Trabaje solo en superficies estables y niveladas para evitar accidentes.

**3.7.** Evite usar la herramienta en superficies húmedas o mojadas para prevenir resbalones y daños a los materiales.

**3.8.** Asegúrese de que los cables eléctricos (si se usan) no estén en el suelo ni interfieran con su trabajo.

**3.9.** No ejerza demasiada presión sobre la plataforma de lijado, ya que esto podría dañar la superficie y reducir la vida útil de las mallas abrasivas.

**3.10.** Tome descansos regulares para permitir que su cuerpo descanse y reducir la acumulación de polvo en el área de trabajo.

**3.11.** Limpie el área de trabajo después de cada fase para evitar el riesgo de resbalones o daños en las herramientas.

**3.12.** No está destinado para uso por niños.

**3.13.** La empresa no se responsabiliza por el uso indebido de la herramienta, el uso incorrecto o el uso de una herramienta dañada o desgastada.

**3.14.** Recuerde seguir estas precauciones de seguridad para prevenir lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

#### 4. Preparación de la herramienta para su uso

- Asegúrese de que la plataforma de lijado esté limpia y sin daños.
- Seleccione la malla abrasiva adecuada según la tarea (lijado grueso o fino).
- Fije la malla a la plataforma de lijado, asegurándose de que esté bien sujeta y colocada de manera uniforme.
- Verifique que la herramienta esté lista para usar y que todos los componentes estén bien sujetos.

#### 5. Uso

- Para obtener los mejores resultados, comience con una malla abrasiva de grano grueso y cambie gradualmente a una de grano más fino para el acabado final.
- Al lijar paneles de yeso, realice movimientos circulares suaves, distribuyendo la presión de manera uniforme sobre la superficie.
- Evite aplicar demasiada presión para no dañar los paneles de yeso.
- Limpie regularmente la malla abrasiva para evitar obstrucciones y mantener la eficiencia del lijado.

#### 6. Mantenimiento

- Después de usar la herramienta, limpie bien la plataforma de lijado y las mallas abrasivas de polvo y restos de materiales.
- Revise las mallas abrasivas para detectar signos de desgaste y reemplácelas si es necesario.
- Guarde la herramienta en un lugar seco para evitar la corrosión y la deformación.

#### 7. Almacenamiento y transporte

- Guarde la herramienta y las mallas abrasivas en un lugar seco y protegido de la humedad.
- Evite almacenar la herramienta bajo la luz solar directa o en condiciones de alta temperatura para evitar la deformación de los componentes.
- Use fundas protectoras o estuches para el transporte para proteger la herramienta de daños.

#### 8. Eliminación

Este producto está fabricado con materiales que no se descomponen de forma natural. Esto puede provocar contaminación ambiental. Para proteger el medio ambiente y utilizar los recursos naturales de manera eficiente, elimine el producto y su embalaje de acuerdo con las leyes nacionales o las normativas locales.

## NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.**  
**Volg de instructies.**

De gebruikershandleiding behandelt de volgende producten:



**230.093.030**

**S&R Gipsplaat Schuurset**

#### 1. Doel

De S&R schuursets voor gipsplaat en schuurgaas zijn ontworpen voor het voorbereiden van oppervlakken voordat ze afgewerkt worden. Deze hulpmiddelen helpen om onregelmatigheden te verwijderen en



**230.093.040**

**S&R Schuurgaas Set**

gipsplaatoppervlakken, muren en plafonds glad te maken voordat ze worden geverfd, gepleisterd of verder afgewerkt. Ze zijn geschikt voor gebruik in zowel huishoudelijke als professionele bouwprojecten.

#### 2. Belangrijkste parameters van het gereedschap

##### 230.093.030 S&R Gipsplaat Schuurset:

- Bevat:
  - Schuurplatform met handvat — 1 stuk.
  - Schuurgaas — 30 stuks (elk 10 stuks met korrel P80, P120, P220).
- Afmetingen van het schuurplatform: 230x105 mm.
- Afmetingen van het schuurgaas: 280x93 mm.
- Het platform is voorzien van een bevestigingssysteem voor snelle vervanging van het schuurgaas.

##### 230.093.040 S&R Schuurgaas Set:

- Bevat:

**S&R Industrierwerkzeuge GmbH**

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany  
[info@sr-werkzeuge.com](mailto:info@sr-werkzeuge.com), [www.sr-werkzeuge.de](http://www.sr-werkzeuge.de)

- Schuurgaas — 40 stuks (elk 10 stuks met korrel P80, P120, P220, P400).

- Afmetingen van het schuurgaas: 280x93 mm.
- Het schuurgaas is gemaakt van duurzaam schuurmateriaal, dat bestand is tegen verstopping en slijtage, wat de levensduur verlengt.

### **3. Veiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het gereedschap**

**3.1.** Het schuren van gipsplaat en andere materialen produceert fijn stof dat de luchtwegen kan binnendringen en irritatie of ernstige gezondheidsproblemen kan veroorzaken. Het is daarom essentieel om een stofmasker of een FFP2/FFP3-masker te gebruiken om te voorkomen dat stof in uw longen terecht komt.

**3.2.** Werk in een goed geventileerde ruimte of gebruik apparatuur met een stofafzuigsysteem om de stofconcentratie in de lucht te verminderen.

**3.3.** Draag altijd een veiligheidsbril om te voorkomen dat stof of kleine deeltjes in uw ogen komen.

**3.4.** Draag beschermende handschoenen om snijwonden, krassen of huidbeschadiging te voorkomen bij het hanteren van schuurmaterialen.

**3.5.** Controleer voor aanvang van de werkzaamheden of het schuurplatform en het schuurgaas intact zijn en geen zichtbare beschadigingen vertonen.

**3.6.** Werk alleen op stabiele en vlakke oppervlakken om ongelukken te voorkomen.

**3.7.** Vermijd het gebruik van het gereedschap op natte of vochtige oppervlakken om uitglijden en schade aan materialen te voorkomen.

**3.8.** Zorg ervoor dat elektrische kabels (indien gebruikt) niet in de weg liggen en uw werkzaamheden niet hinderen.

**3.9.** Oefen niet te veel druk uit op het schuurplatform, aangezien dit het te bewerken oppervlak kan beschadigen en de levensduur van het schuurgaas kan verkorten.

**3.10.** Neem regelmatig pauzes om uw lichaam te laten rusten en de ophoping van stof in de werkruimte te verminderen.

**3.11.** Maak de werkruimte schoon na elke fase om uitglijden of schade aan het gereedschap te voorkomen.

**3.12.** Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

**3.13.** Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor onjuist gebruik van het gereedschap, verkeerd gebruik of het gebruik van beschadigd of versleten gereedschap.

**3.14.** Vergeet niet deze veiligheidsmaatregelen te volgen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

### **4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik**

- Zorg ervoor dat het schuurplatform schoon en onbeschadigd is.
- Kies het juiste schuurgaas op basis van de taak (grof of fijn schuren).
- Bevestig het schuurgaas op het platform en zorg ervoor dat het stevig en gelijkmatig vastzit.
- Controleer of het gereedschap klaar is voor gebruik en alle onderdelen goed vastzitten.

### **5. Gebruik**

- Voor het beste resultaat begint u met grof schuurgaas en schakelt u geleidelijk over naar fijner schuurgaas voor de afwerking.

- Bij het schuren van gipsplaat maakt u soepele, cirkelvormige bewegingen en verdeelt u de druk gelijkmatig over het oppervlak.
- Vermijd het uitoefenen van te veel druk om schade aan de gipsplaat te voorkomen.
- Maak het schuurgaas regelmatig schoon om verstopping te voorkomen en de efficiëntie van het schuren te behouden.

### **6. Onderhoud**

- Maak na gebruik het schuurplatform en het schuurgaas grondig schoon van stof en materiaalresten.
- Controleer het schuurgaas op slijtage en vervang het indien nodig.
- Bewaar het gereedschap op een droge plaats om corrosie en vervorming te voorkomen.

### **7. Opslag en transport**

- Bewaar het gereedschap en het schuurgaas op een droge, vochtvrije plaats.
- Vermijd opslag in direct zonlicht of onder hoge temperaturen om vervorming van de onderdelen te voorkomen.
- Gebruik beschermhoezen of -koffers voor het transport om beschadiging van het gereedschap te voorkomen.

### **8. Afvalverwerking**

Dit product is gemaakt van materialen die niet op natuurlijke wijze afbreken. Dit kan leiden tot milieubeschadiging. Om het milieu te beschermen en natuurlijke hulpbronnen efficiënt te gebruiken, dient u het product en de verpakking te verwijderen volgens de nationale wetten of lokale voorschriften.



**VARNING! Använd personlig skyddsutrustning.  
Följ instruktionerna.**

Användarmanualen täcker följande produkter:



**230.093.030**

**S&R Gipsskivslipningsset**



**230.093.040**

**S&R Slipnätset**

### 1. Syfte

S&R slipnät och slipset för gipsskivor är utformade för att förbereda ytor innan de avslutas. Dessa verktyg hjälper till att ta bort ojämnheter och jämna ut ytor av gipsskivor, väggar och tak innan målning, putsning eller annan efterbehandling. De är lämpliga för både hushållsprojekt och professionella byggprojekt.

### 2. Huvudparametrar för verktyget

#### 230.093.030 S&R Gipsskivslipningsset:

- Innehåller:
  - Slipplatta med handtag — 1 styck.
  - Slipnät för slipning — 30 stycken (10 stycken vardera med korn P80, P120, P220).
- Mått på slipplattan: 230x105 mm.
- Mått på slipnäten: 280x93 mm.
- Plattan är utrustad med ett fästsystem för snabb byte av slipnät.

#### 230.093.040 S&R Slipnätset:

- Innehåller:
  - Slipnät för slipning — 40 stycken (10 stycken vardera med korn P80, P120, P220, P400).
- Mått på slipnäten: 280x93 mm.
- Slipnäten är gjorda av hållbart material som är resistent mot igensättning och slitage, vilket förlänger deras livslängd.

### 3. Säkerhetsåtgärder vid användning av verktyget

**3.1.** Slipning av gipsskivor och andra material producerar fint damm som kan tränga in i luftvägarna och orsaka irritation eller allvarliga hälsoproblem. Därför är det viktigt att använda andningsskydd eller en FFP2/FFP3-mask för att förhindra att damm tränger in i lungorna.

**3.2.** Arbeta i ett välventilerat utrymme eller använd utrustning med ett dammsugningssystem för att minska koncentrationen av damm i luften.

**3.3.** Använd alltid skyddsglasögon för att undvika att damm eller små partiklar tränger in i ögonen.

**3.4.** Använd skyddshandskar för att undvika skärsår, repor eller hudskador vid hantering av slipmaterial.

**3.5.** Kontrollera före användning att slipplattan och slipnäten är i gott skick och inte har några synliga skador.

**3.6.** Arbeta endast på stabila och jämna ytor för att undvika olyckor.

**3.7.** Undvik att använda verktyget på våta eller fuktiga ytor för att förhindra halkrisk och skador på material.

**3.8.** Se till att inga elkablar (om sådana används) ligger i vägen eller stör arbetet.

**3.9.** Använd inte för mycket tryck på slipplattan, eftersom detta kan skada ytan och minska livslängden på slipnäten.

**3.10.** Ta regelbundna pauser för att låta kroppen vila och minska dammuppsamlingen i arbetsområdet.

**3.11.** Rengör arbetsområdet efter varje arbetsfas för att undvika halkrisk eller skador på verktyg.

**3.12.** Inte avsett för användning av barn.

**3.13.** Företaget ansvarar inte för felaktig användning av verktyget, felaktig användning eller användning av skadat eller slitet verktyg.

**3.14.** Kom ihåg att följa dessa säkerhetsåtgärder för att förebygga skador och skapa en säker arbetsmiljö.

### 4. Förberedelse av verktyget för användning

- Se till att slipplattan är ren och inte har några skador.
- Välj rätt slipnät beroende på uppgiften (grov eller fin slipning).
- Fäst slipnätet på slipplattan och se till att det sitter fast ordentligt och jämnt.
- Kontrollera att verktyget är redo att användas och att alla delar är korrekt fastsatta.

### 5. Användning

- För bästa resultat, börja med ett grovt slipnät och övergå gradvis till ett finare nät för slutbehandling.
- När du slipar gipsskivor, rör verktyget i mjuka, cirkulära rörelser och fördela trycket jämnt över ytan.
- Undvik att använda för mycket tryck för att inte skada gipsskivorna.
- Rengör slipnätet regelbundet för att förhindra igensättning och bibehålla slipningseffektiviteten.

### 6. Underhåll

- Efter användning, rengör slipplattan och slipnäten noggrant från damm och materialrester.
- Kontrollera slipnäten för slitage och byt ut dem vid behov.
- Förvara verktyget på en torr plats för att undvika korrosion och deformation.

### 7. Förvaring och transport

- Förvara verktyget och slipnäten på en torr och fuktfri plats.
- Undvik att förvara verktyget i direkt solljus eller i höga temperaturer för att förhindra deformation av delarna.
- Använd skyddsfodral eller förvaringslådor vid transport för att skydda verktyget mot skador.

### 8. Kassering

Detta verktyg är tillverkat av material som inte bryts ner naturligt. Detta kan leda till miljöföroreningar. För att skydda miljön och effektivt använda naturresurser, kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationella lagar eller lokala föreskrifter.





**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.  
Talimatları izleyin.**

Kullanım kılavuzu, aşağıdaki ürünleri kapsamaktadır:



230.093.030

S&R Alçıpan Zımpara Seti



230.093.040

S&R Zımpara Filesi Seti

### 1. Amaç

S&R alçıpan zımpara seti ve zımpara fileleri, yüzeylerin son işlemlerden önce hazırlanması için tasarlanmıştır. Bu aletler, alçıpan, duvar ve tavan yüzeylerindeki pürüzleri gidermeye ve yüzeyi boya, sıva veya diğer son işlemler için pürüzsüz hale getirmeye yardımcı olur. Hem ev tipi hem de profesyonel inşaat projelerinde kullanıma uygundur.

### 2. Aletin ana parametreleri

#### 230.093.030 S&R Alçıpan Zımpara Seti:

- İçerik:
  - Tutamaklı zımpara platformu — 1 adet.
  - Zımpara fileleri — 30 adet (her biri P80, P120, P220 kum değerinde 10 adet).
- Zımpara platformu boyutları: 230x105 mm.
- Zımpara fileleri boyutları: 280x93 mm.
- Platform, zımpara filelerinin hızlı değişimi için bir kilitleme sistemi ile donatılmıştır.

#### 230.093.040 S&R Zımpara Filesi Seti:

- İçerik:
  - Zımpara fileleri — 40 adet (her biri P80, P120, P220, P400 kum değerinde 10 adet).
- Zımpara fileleri boyutları: 280x93 mm.
- Zımpara fileleri, tıkanmaya ve aşınmaya dayanıklı, dayanıklı aşındırıcı malzemedan üretilmiştir ve bu da kullanım ömrünü uzatır.

### 3. Aleti kullanırken güvenlik önlemleri

**3.1.** Alçıpan ve diğer malzemelerin zımparalanması sırasında ince toz oluşur ve bu toz, solunum yollarına girerek tahrişe veya ciddi sağlık sorunlarına neden olabilir. Bu nedenle, tozun ciğerlerinize girmesini önlemek için mutlaka FFP2/FFP3 sınıfı bir maske veya solunum cihazı kullanın.

**3.2.** İyi havalandırılan bir alanda çalışın veya havadaki toz konsantrasyonunu azaltmak için toz emme sistemine sahip ekipmanlar kullanın.

**3.3.** Toz veya küçük parçacıkların gözlerinize girmesini önlemek için her zaman koruyucu gözlük kullanın.

**3.4.** Aşındırıcı malzemeleri kullanırken kesik, çizik veya cilt hasarını önlemek için koruyucu eldiven giyin.

**3.5.** Çalışmaya başlamadan önce, zımpara platformu ve zımpara filelerinin sağlam ve görünür hasarlarının olmadığından emin olun.

**3.6.** Kazaları önlemek için yalnızca sağlam ve düz yüzeylerde çalışın.

**3.7.** Kayma ve malzeme hasarını önlemek için aleti ıslak veya nemli yüzeylerde kullanmaktan kaçının.

**3.8.** Elektrik kablolarının (kullanılıyorsa) ayak altında olmadığından ve çalışmanızı engellemediğinden emin olun.

**3.9.** Zımpara platformuna aşırı baskı uygulamayın, bu hem yüzeye zarar verebilir hem de zımpara filelerinin kullanım ömrünü kısaltabilir.

**3.10.** Vücudunuzu dinlendirmek ve çalışma alanında toz birikmesini azaltmak için düzenli molalar verin.

**3.11.** Her çalışma aşamasından sonra, kayma tehlikesini veya alet hasarını önlemek için çalışma alanını temizleyin.

**3.12.** Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

**3.13.** Şirket, aracın yanlış kullanımı, uygunsuz kullanımı veya hasarlı ya da aşınmış bir aracın kullanımı nedeniyle sorumlu tutulamaz.

**3.14.** Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

### 4. Aleti kullanıma hazırlama

- Zımpara platformunun temiz ve hasarsız olduğundan emin olun.
- Yapılacak işe göre uygun zımpara filesini seçin (kaba veya ince zımparalama).
- Zımpara filesini zımpara platformuna sabitleyin ve düzgün bir şekilde oturduğundan emin olun.
- Aletin kullanıma hazır olduğundan ve tüm parçaların düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

### 5. Kullanım

- En iyi sonuçlar için, önce kaba bir zımpara filesi ile başlayın ve son işlemler için kademeli olarak daha ince bir fileye geçin.
- Alçıpanda zımparalama yaparken, aleti dairesel hareketlerle yumuşakça hareket ettirin ve basıncı yüzeye eşit şekilde dağıtın.
- Alçıpana zarar vermemek için aşırı baskı uygulamaktan kaçının.
- Zımpara filesinin tıkanmasını önlemek ve zımparalama verimliliğini korumak için düzenli olarak temizleyin.

### 6. Bakım

- Kullanımdan sonra, zımpara platformunu ve zımpara filelerini toz ve malzeme kalıntılarından iyice temizleyin.
- Zımpara filelerini aşınma belirtileri açısından kontrol edin ve gerektiğinde değiştirin.
- Aleti kuru bir yerde saklayın, böylece korozyon ve deformasyondan korunur.

### 7. Depolama ve taşıma

- Aleti ve zımpara filelerini kuru ve nemden korunmuş bir yerde saklayın.
- Aleti doğrudan güneş ışığı altında veya yüksek sıcaklık koşullarında saklamaktan kaçının, bu parçalarda deformasyona neden olabilir.
- Taşıma sırasında aletin hasar görmesini önlemek için koruyucu kapaklar veya taşıma çantaları kullanın.

**S&R Industrierwerkzeuge GmbH**

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany  
[info@sr-werkzeuge.com](mailto:info@sr-werkzeuge.com), [www.sr-werkzeuge.de](http://www.sr-werkzeuge.de)

## 8. Bertaraf

Bu ürün, doğal yollarla ayrışmayan malzemelerden üretilmiştir. Bu durum çevre kirliliğine yol açabilir. Çevreyi korumak ve doğal

kaynakları verimli bir şekilde kullanmak için, ürünü ve ambalajını ulusal yasalar veya yerel yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

## PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej Postępuj zgodnie z instrukcją.**

Niniejsza instrukcja obsługi obejmuje następujące produkty:



**230.093.030**

Zestaw do szlifowania płyt gipsowo-kartonowych S&R



**230.093.040**

Zestaw siatek ściernych S&R

### 1. Przeznaczenie

Zestawy do szlifowania płyt gipsowo-kartonowych i siatek ściernych S&R są przeznaczone do przygotowania powierzchni przed wykończeniem. Narzędzia te pomagają usuwać nierówności i wygładzać powierzchnie płyt gipsowo-kartonowych, ścian i sufitów przed malowaniem, tynkowaniem lub innymi pracami wykończeniowymi. Są odpowiednie do użytku domowego oraz do profesjonalnych projektów budowlanych.

### 2. Główne parametry narzędzia

**230.093.030 Zestaw do szlifowania płyt gipsowo-kartonowych S&R:**

- Zawiera:
  - Platforma szlifierska z uchwytem — 1 sztuka.
  - Siatki ścierne — 30 sztuk (po 10 sztuk o ziarnistości P80, P120, P220).
- Wymiary platformy szlifierskiej: 230x105 mm.
- Wymiary siatek ściernych: 280x93 mm.
- Platforma wyposażona jest w system mocowania, który umożliwia szybkie wymienianie siatek ściernych.

**230.093.040 Zestaw siatek ściernych S&R:**

- Zawiera:
  - Siatki ścierne — 40 sztuk (po 10 sztuk o ziarnistości P80, P120, P220, P400).
- Wymiary siatek: 280x93 mm.
- Siatki wykonane są z wytrzymałego materiału ściernego, odpornego na zapychanie i zużycie, co wydłuża ich żywotność.

### 3. Środki ostrożności przy korzystaniu z narzędzia

**3.1.** Szlifowanie płyt gipsowo-kartonowych i innych materiałów powoduje powstawanie drobnego pyłu, który może przeniknąć do układu oddechowego i spowodować podrażnienie lub poważne problemy zdrowotne. Dlatego ważne jest, aby używać maski ochronnej lub maski klasy FFP2/FFP3, aby zapobiec przedostawaniu się pyłu do płuc.

**3.2.** Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub używaj urządzeń z systemem odciągu pyłu, aby zmniejszyć stężenie pyłu w powietrzu.

**3.3.** Zawsze noś okulary ochronne, aby zapobiec przedostawaniu się pyłu lub drobnych cząstek do oczu.

**3.4.** Używaj rękawic ochronnych, aby uniknąć skaleczeń, zadrapań lub uszkodzeń skóry podczas pracy z materiałami ściernymi.

**3.5.** Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że platforma szlifierska i siatki ścierne są w dobrym stanie technicznym i nie mają widocznych uszkodzeń.

**3.6.** Pracuj tylko na stabilnych i równych powierzchniach, aby uniknąć wypadków.

**3.7.** Unikaj używania narzędzia na mokrych lub wilgotnych powierzchniach, aby zapobiec poślizgnięciu się i uszkodzeniu materiałów.

**3.8.** Upewnij się, że kable elektryczne (jeśli są używane) nie znajdują się pod nogami ani nie przeszkadzają w pracy.

**3.9.** Nie wywieraj zbyt dużego nacisku na platformę szlifierską, ponieważ może to uszkodzić szlifowaną powierzchnię i skrócić żywotność siatek ściernych.

**3.10.** Rób regularne przerwy, aby dać odpocząć ciału i zmniejszyć gromadzenie się pyłu w miejscu pracy.

**3.11.** Po zakończeniu każdego etapu pracy oczyść miejsce pracy, aby zapobiec ryzyku poślizgnięcia się lub uszkodzeniu narzędzi.

**3.12.** Nie przeznaczone do użytku przez dzieci.

**3.13.** Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użytkowanie narzędzia lub używanie uszkodzonego lub zużytego narzędzia.

**3.14.** Pamiętaj o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec urazom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

### 4. Przygotowanie narzędzia do pracy

- Upewnij się, że platforma szlifierska jest czysta i nieuszkodzona.
- Wybierz odpowiednią siatkę ścierną w zależności od rodzaju pracy (szlifowanie grube lub wykończeniowe).
- Zamocuj siatkę ścierną na platformie szlifierskiej, upewniając się, że jest ona mocno i równomiernie osadzona.
- Sprawdź, czy narzędzie jest gotowe do użycia i czy wszystkie elementy są bezpiecznie zamocowane.

### 5. Użycie

- Dla najlepszych rezultatów zacznij od grubej siatki ścierniej i stopniowo przechodź do drobniejszej siatki na etapie wykończeniowym.
- Podczas szlifowania płyt gipsowo-kartonowych wykonuj płynne, okrężne ruchy, równomiernie rozkładając nacisk na całą powierzchnię.

**S&R Industrierwerkzeuge GmbH**

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany  
[info@sr-werkzeuge.com](mailto:info@sr-werkzeuge.com), [www.sr-werkzeuge.de](http://www.sr-werkzeuge.de)

- Уникaj wywierania zbyt dużego nacisku, aby nie uszkodzić płyt gipsowo-kartonowych.
- Regularnie czyść siatkę ścierną, aby zapobiec jej zapychaniu i utrzymać skuteczność szlifowania.

#### 6. Konserwacja

- Po użyciu dokładnie wyczyść platformę szlifierską i siatki ścierne z pyłu i resztek materiałów.
- Sprawdzaj stan siatek ściernych i wymieniaj je w razie potrzeby.
- Przechowuj narzędzie w suchym miejscu, aby zapobiec korozji i deformacji.

#### 7. Przechowywanie i transport

- Przechowuj narzędzie i siatki ścierne w suchym miejscu, chroniącym przed wilgocią.

- Уникaj przechowywania narzędzia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w warunkach wysokiej temperatury, aby zapobiec deformacji elementów.
- Ужyвай ослон охронных lub pokrowców do transportu, aby zapobiec uszkodzeniom narzędzia.

#### 8. Utylizacja

Ten produkt został wykonany z materiałów, które nie ulegają naturalnemu rozkładowi. Może to prowadzić do zanieczyszczenia środowiska. Aby chronić środowisko i efektywnie wykorzystywać zasoby naturalne, zutylizuj produkt i jego opakowanie zgodnie z krajowymi przepisami lub lokalnymi regulacjami.

## UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту  
Дотримуйтесь інструкції.**

Інструкція користувача охоплює такі товари:



**230.093.030**

**Набір для шліфування  
гіпсокартону S&R**



**230.093.040**

**Набір абразивних сіток S&R**

#### 1. Призначення

Набори для шліфування гіпсокартону та абразивних сіток S&R призначені для підготовки поверхонь перед оздоблювальними роботами. Ці інструменти допомагають видаляти нерівності та вирівнювати поверхні гіпсокартону, стін і стель перед фарбуванням, нанесенням штукатурки або іншими оздоблювальними роботами. Вони підходять як для домашнього використання, так і для професійних будівельних проєктів.

#### 2. Основні параметри інструменту

##### 230.093.030 Набір для шліфування гіпсокартону S&R:

- До комплекту входить:
  - Шліфувальна платформа з рукою — 1 шт.
  - Абразивні сітки для шліфування — 30 шт. (по 10 шт. із зернистістю P80, P120, P220).
- Розміри шліфувальної платформи: 230x105 мм.
- Розміри абразивних сіток: 280x93 мм.
- Платформа оснащена системою кріплення для швидкої заміни сіток.

##### 230.093.040 Набір абразивних сіток S&R:

- До комплекту входить:

- Абразивні сітки для шліфування — 40 шт. (по 10 шт. із зернистістю P80, P120, P220, P400).

- Розміри сіток: 280x93 мм.
- Сітки виготовлені з міцного абразивного матеріалу, стійкого до забруднення та зношування, що подовжує термін їх служби.

#### 3. Заходи безпеки при використанні інструменту

**3.1.** Під час шліфування гіпсокартону та інших матеріалів утворюється дрібний пил, який може потрапити в дихальні шляхи та викликати подразнення або серйозні захворювання. Тому обов'язково використовуйте респіратор або маску класу FFP2/FFP3, щоб запобігти потраплянню пилу в легені.

**3.2.** Працюйте в добре провітрюваному приміщенні або використовуйте обладнання з системою відведення пилу для зменшення концентрації пилу в повітрі.

**3.3.** Завжди одягайте захисні окуляри, щоб уникнути потрапляння пилу або дрібних частинок в очі.

**3.4.** Використовуйте захисні рукавички, щоб уникнути порізів, подрапин або пошкоджень шкіри при роботі з абразивними матеріалами.

**3.5.** Перед початком роботи переконайтеся, що шліфувальна платформа та абразивні сітки знаходяться в справному стані та не мають видимих пошкоджень.

**3.6.** Працюйте лише на стійких і рівних поверхнях, щоб уникнути випадкових травм.

**3.7.** Уникайте використання інструменту на вологих або мокрих поверхнях, щоб запобігти ковзанню та пошкодженню матеріалів.

**3.8.** Слідкуйте за тим, щоб шнури електроприладів (якщо використовуються) не знаходилися під ногами і не заважали під час роботи.

**3.9.** Не натискайте занадто сильно на шліфувальну платформу, оскільки це може пошкодити оброблювану поверхню та скоротити термін служби абразивних сіток.

**3.10.** Регулярно робіть перерви, щоб дати організму відпочити та зменшити накопичення пилу на робочому місці.

**S&R Industrierwerkzeuge GmbH**

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany  
[info@sr-werkzeuge.com](mailto:info@sr-werkzeuge.com), [www.sr-werkzeuge.de](http://www.sr-werkzeuge.de)

**3.11.** Очищуйте робоче місце після завершення кожного етапу роботи, щоб уникнути небезпеки ковзання або пошкодження інструментів.

**3.12.** Не призначено для використання дітьми.

**3.13.** Компанія не несе відповідальності за використання інструменту не за призначенням, неправильне використання інструменту або використання пошкодженого чи зношеного інструменту.

**3.14.** Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

#### **4. Підготовка інструменту до роботи**

- Переконайтеся, що шліфувальна платформа чиста та не має пошкоджень.
- Підберіть відповідну абразивну сітку залежно від характеру роботи (грубе або тонке шліфування).
- Закріпіть сітку на шліфувальній платформі, переконавшись, що вона міцно та рівно закріплена.
- Перевірте, чи готовий інструмент до використання, і чи всі елементи надійно закріплені.

#### **5. Використання**

- Для досягнення найкращого результату починайте шліфування з грубою абразивною сіткою, поступово переходячи на більш дрібнозернисту для фінішної обробки.
- Під час шліфування гіпсокартону рухайтесь плавними круговими рухами, рівномірно розподіляючи тиск по всій поверхні.

- Уникайте занадто сильного тиску, щоб не пошкодити гіпсокартон.
- Регулярно очищуйте абразивну сітку від пилу, щоб запобігти її забрудненню та знизити ефективність шліфування.

#### **6. Догляд**

- Після використання ретельно очистіть шліфувальну платформу та абразивні сітки від пилу та залишків матеріалів.
- Перевіряйте абразивні сітки на зношеність і своєчасно замініть їх за потреби.
- Зберігайте інструмент у сухому місці, щоб уникнути корозії та деформації.

#### **7. Зберігання та транспортування**

- Зберігайте інструмент і абразивні сітки в сухому місці, захищеному від вологи.
- Уникайте зберігання під прямими сонячними променями або в умовах високих температур, щоб запобігти деформації елементів.
- Для транспортування використовуйте захисні чохла або контейнери, щоб уникнути пошкодження інструменту.

#### **8. Утилізація**

Цей виріб виготовлено з матеріалів, що не розкладаються природним шляхом. Це може призвести до забруднення навколишнього середовища. Щоб захистити довкілля та ефективно використовувати природні ресурси, утилізуйте виріб та його упаковку відповідно до національних законів або місцевих нормативних актів.